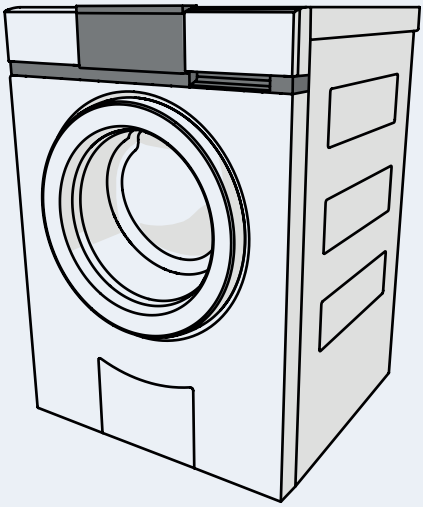
V-ZUG SA

Machine à laver

Adora SLQ WP



Mode d’emploi

Merci d'avoir porté votre choix sur l'un de nos produits. Votre nouvel appareil répond aux exigences les plus élevées et son utilisation est des plus simples. Accordez-vous le temps nécessaire pour lire attentivement ce mode d'emploi. Vous vous familiariserez ainsi avec votre appareil, ce qui vous permettra de l'utiliser de manière optimale et sans dérangement.

Tenez compte des conseils de sécurité.

Modifications

Le texte, les illustrations et les données correspondent au niveau technique de l'appareil au moment de la mise sous presse de ce mode d'emploi. Sous réserve de modifications dans le cadre du progrès technique.

Domaine de validité

La famille de produit (numéro de modèle) correspond aux premiers chiffres figurant sur la plaque signalétique. Ce mode d'emploi est valable pour:

Modèle	Type	Famille de produit
Adora SLQ	WA-SLQ WP	11004

Les différences d'exécution sont mentionnées dans le texte.

Un mode d'emploi en couleur peut être téléchargé sur le site Internet www.vzug.com.

© V-ZUG SA, CH-6301 Zug, 2014

Sommaire

1 Consignes de sécurité 6
1.1 Symboles utilisés ... 6
1.2 Consignes de sécurité générales ... 7
1.3 Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil ... 9
1.4 Remarques concernant l'utilisation ... 10

2 Elimination 13

3 Première mise en service 14
3.1 Où se trouve la plaque signalétique ? ... 14

4 Description de l'appareil 15
4.1 Vue d'ensemble de l'appareil ... 15
4.2 Structure de l'appareil ... 16
4.3 Éléments de commande et d'affichage ... 17

5 Vue d'ensemble des programmes 19
5.1 Programmes couleur ... 19
5.2 Programmes standard ... 21
5.3 Programmes extra ... 21
5.4 Autres types de textiles ... 22
5.5 Programmes supplémentaires ... 25
5.6 Lessive bio ou au savon ... 28
5.7 Rinçage séparé / Essorage séparé ... 29
5.8 Fonctions supplémentaires ... 30
5.9 Favoris ... 31

6 Réglages utilisateur 33
6.1 Modification des réglages utilisateur ... 33
6.2 Langue ... 34
6.3 Heure/Date ... 34
6.4 ÉcoHybride ... 34
6.5 Vitesse d'essorage ... 35
6.6 AquaPlus ... 35
6.7 Degré d'encrassement ... 36
6.8 Dispositif d'ouverture automatique de la porte ... 36
6.9 Sécurité enfants ... 36
6.10 Conseil d'hygiène ... 36
6.11 Eau de faible dureté ... 37
6.12 Lessive combineé ... 37

6.13 Defroissant ... 37
6.14 Luminosité ... 38
6.15 Signal sonore des touches ... 38
6.16 Fond d'image ... 38
6.17 Silence ... 38
6.18 Restaurer les réglages d'usine ... 38

7 Lavage 39
7.1 Préparation de l'appareil ... 39
7.2 Mettre le linge ... 40
7.3 Introduction de la lessive ... 41
7.4 Sélection du programme ... 44
7.5 Sélection d'un programme couleur ou linge à bouillir ... 45
7.6 Sélection d'autres programmes principaux ... 46
7.7 Sélection du programme standard ... 47
7.8 Sélection des programmes supplémentaires ... 48
7.9 Corriger les données saisies ... 51
7.10 Sélection d'un programme avec sécurité enfants activée ... 52
7.11 Fin du programme ... 52
7.12 Fin de la journée de lessive ... 54

8 Entretien et maintenance 55
8.1 Nettoyer le tiroir de produit de lessive ... 55
8.2 Nettoyer filtre d'arrivée d'eau ... 56
8.3 Vidange d'urgence ... 57
8.4 Nettoyer le piège à corps étrangers ... 58

9 Comment éliminer soi-même des pannes 59
9.1 Que faire lorsque... ... 59
9.2 Ouvrir la porte de l'appareil en cas de panne de courant ... 69

10 Conseils de lavage 70
10.1 Symboles d'entretien ... 70
10.2 Lessive ... 70
10.3 Conseils généraux ... 70
10.4 Rideaux ... 71
10.5 Économiser de l'énergie et de l'eau ... 72
10.6 Programmes les plus efficaces ... 73
10.7 Résultats de lavage insatisfaisants ... 74

11 Pièces de rechange 78

12 Caractéristiques techniques 79
12.1 Dimensions extérieures 79
12.2 Raccordement sanitaire 79
12.3 Raccordement électrique 79
12.4 Vitesse d'essorage 79
12.5 Fiche technique du produit 80
12.6 Taux de consommation 82
12.7 Note pour instituts d'essai 84
12.8 VAS Vibration Absorbing System 84
12.9 Standy-réduction automatique de la consommation 85

13 Index 86

14 Service de réparation 91

1 Consignes de sécurité

1.1 Symboles utilisés

Ce symbole est utilisé pour toutes les consignes importantes au niveau de la sécurité.
Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures, un endommagement de l'appareil ou de l'installation!

Informations et consignes dont il faut tenir compte.

Informations concernant l'élimination

Informations concernant le mode d'emploi

- ▶ Indique les étapes de travail à réaliser l'une après l'autre.
  - – Décrit la réaction de l'appareil à l'étape de travail réalisée.
- • Indique une énumération.

1.2 Consignes de sécurité générales

- Ne mettez l’appareil en service qu'après avoir lu le mode d’emploi.

- Ces appareils peuvent être utilisés par des enfants âgés d’au moins 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d’expérience et/ou de connaissances si ces enfants ou personnes sont sous surveillance ou ont reçu une instruction concernant l’utilisation en toute sécurité de l’appareil et ont compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l’appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants non surveillés.

- Si un appareil n'est pas équipé d'une ligne de raccordement au secteur et d'une fiche ou autres moyens de débranchement au secteur présentant sur chaque pôle une largeur d'ouverture de contact conforme aux conditions de la catégorie de surtension III pour coupure complète, un dispositif de coupure doit être intégré à l'installation électrique à pose fixe selon les dispositions de construction.
- Si la ligne de raccordement au secteur de cet appareil est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant ou par son service après-vente ou par une personne de qualification analogue afin d'éviter tout danger.

1.3 Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil

- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus éloignés de l'appareil à moins qu'ils ne soient sous surveillance constante.
- L'appareil peut uniquement être utilisé avec le produit à vaporiser recommandé. L'utilisation d'autres substances peut entraîner une intoxication ou un danger d'incendie.
- La quantité maximale de linge sec s'élève à 8 kg.

1.4 Remarques concernant l'utilisation

Avant la première mise en service

- L'appareil doit être monté et raccordé au réseau électrique conformément à la notice d'installation fournie séparément. Faites effectuer les travaux nécessaires par un installateur ou un électricien qualifié.
- L'accessibilité des dispositifs de coupure de courant (ex. : prises, interrupteurs muraux, fusibles) et du robinet d'eau doit être garantie.
- La fixation de transport doit impérativement être enlevée. Les fixations de transport qui n'ont pas été enlevées peuvent entraîner des détériorations de l'appareil et de l'aménagement de l'appartement ou de la buanderie.

Utilisation conforme à l'usage prévu

- L'appareil est exclusivement conçu pour la lessive de textiles à usage privé avec de l'eau et des produits de lessive pour machines à laver vendus dans le commerce. L'appareil ne peut être employé que pour un usage domestique et conformément à l'utilisation prévue. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages résultant d'un usage non conforme ou d'erreurs de manipulation.
- Toute réparation, modification ou manipulation à effectuer sur ou dans l'appareil et en particulier sur les pièces conductrices d'électricité ne doit être réalisée que par le fabricant, son service après-vente ou une personne disposant d'une qualification analogue. Toute réparation non conforme peut entraîner de graves accidents ainsi que des dérangements et risque d'endommager l'appareil et les autres installations. En cas de dérangement de l'appareil ou de nécessité de réparation, veuillez tenir compte des indications figurant au chapitre «Service de réparation». En cas de besoin, adressez-vous à notre service clientèle.
- Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être employées.

Utilisation

- Dès qu'un dérangement est constaté, débranchez l'appareil du secteur.
- Respectez les symboles d'entretien de votre linge et conformez-vous aux consignes que vous trouverez au chapitre «Conseils de lavage».

Attention ! Risque de brûlures !

- Il est interdit de laver dans l'appareil les textiles nettoyés, traités ou imprégnés de substances chimiques inflammables, de produits de nettoyage ou de solvants (benzine, alcool, détachant, huile, peinture, cire, etc.). Risque d'incendie et d'explosion ! Lavez d'abord à la main avec de l'eau les textiles qui contiennent de telles substances ou laissez les solvants s'évaporer complètement.

Attention ! Risque de blessures !

- Avant toute intervention dans le tambour de l'appareil, assurez-vous qu'il est bien à l'arrêt. Vous courez de graves risques de blessures en intervenant sur un appareil qui n'est pas à l'arrêt complet !
- Coupez l'alimentation électrique avant tous travaux de maintenance.

Attention ! Danger de mort !

- Les éléments d'emballages (ex. : films plastiques et polystyrène) peuvent être dangereux pour les enfants. Danger d'asphyxie ! Gardez les éléments d'emballage hors de la portée des enfants.

Éviter d'endommager l'appareil

- Ne fermez pas violemment la porte de l'appareil.
- Avant de fermer la porte de l'appareil et de démarrer un programme, assurez-vous qu'il n'y a pas de corps étrangers ni d'animaux domestiques dans le tambour, le compartiment à produits de lessive ou au niveau du piège à corps étrangers. Les corps étrangers tels que les pièces de monnaie, les clous, les trombones, etc. peuvent endommager les composants de l'appareil et abîmer le linge.
- En cas d'absence prolongée, fermez d'abord le robinet d'eau, puis l'alimentation électrique en retirant la fiche du secteur. Ne débranchez jamais la fiche en tirant sur le câble. À noter : lorsque le courant est coupé, la protection contre le débordement intégrée est inactive.
- Lors du nettoyage, veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. Utilisez un chiffon modérément humide. N'aspergez jamais l'intérieur ni l'extérieur de l'appareil avec de l'eau. L'eau pénétrant dans l'appareil entraîne des dommages sur celui-ci.
- Il est interdit de laver dans l'appareil tout linge doté de renforts métallique. (risque de dégâts).
- Il est interdit de laver dans l'appareil des chaussures de sport, des combinaisons de plongée, des sacs à dos, des tapis, etc.

2 Elimination

Emballage

- Les éléments d'emballage (carton, feuille en plastique PE et polystyrène EPS) sont marqués et doivent si possible être recyclés ou éliminés de façon écologique.

Désinstallation

- Débranchez l'appareil du secteur. Pour les appareils branchés de façon fixe, faites appel à un électricien concessionnaire!

Sécurité

- Pour éviter les accidents dus à une utilisation non conforme, en particulier par des enfants qui jouent, rendez l'appareil inutilisable.
- Retirez la fiche de la prise électrique ou faites démonter le branchement par un électricien. Coupez ensuite le cordon de l'appareil.
- Retirez le verrouillage de porte ou rendez-le inutilisable.

Elimination

- Cet appareil usagé n'est pas un déchet sans valeur. Une élimination en bonne et due forme permettra de recycler les matières premières.
- Sur la plaque signalétique de l'appareil, vous trouverez le symbole qui indique qu'une élimination avec les déchets ménagers normaux est interdite.
- L'élimination doit être réalisée conformément aux dispositions locales. Adressez-vous aux autorités compétentes de votre commune, à votre centre de recyclage local pour les déchets ménagers ou au commerçant auquel vous avez acheté cet appareil pour obtenir davantage d'informations sur le traitement, la récupération et la réutilisation de ce produit.

Remarque pompe à chaleur

Cet appareil ne contient pas de HCFC (le circuit frigorifique contient du R134a).

3 Première mise en service

- L'appareil doit être monté et raccordé au réseau électrique conformément à la notice d'installation fournie séparément. Faites effectuer les travaux nécessaires par un installateur ou un électricien qualifié.

L'appareil a fait l'objet d'un contrôle avec de l'eau avant sa livraison. C'est pourquoi il peut rester de l'eau dans l'appareil.

Fixation de transport

La fixation de transport doit être retirée avant la première mise en service (3 vis avec rondelle sur la paroi arrière de l'appareil), pour éviter un endommagement de l'appareil.

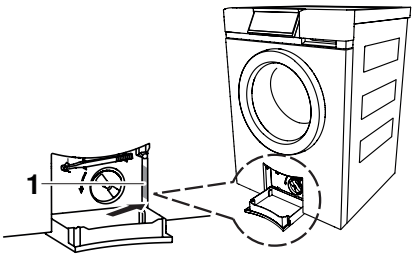
Cycle de lavage sans linge

Réalisez un cycle de lavage sans linge afin d'éliminer les éventuels résidus de fabrication.

- Versez un peu de lessive dans le compartiment **II**.
- Sélectionnez le programme de lavage couleur 60 °C avec prélavage.

3.1 Où se trouve la plaque signalétique ?

1 Plaque signalétique avec numéro de fabrication (FN)



Notez le numéro de fabrication (FN) de votre appareil à la dernière page du présent mode d'emploi.

4 Description de l’appareil

4.1 Vue d’ensemble de l’appareil

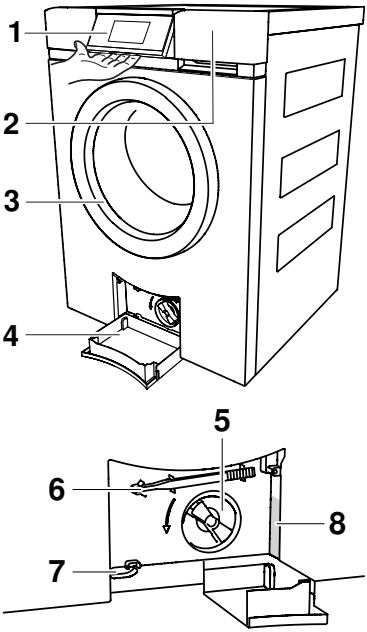
- Capacité : 8 kg de linge sec
- Programmes pour 14 différents types de textiles
- 2 programmes standard
- 4 programmes extra
- 6 programmes favoris
- Programmes supplémentaires
  - ÉcoHybride
  - Sprint
  - Délicat
  - Prélavage
  - Défroissage vapeur
  - Réglage de la vitesse d’essorage, y compris arrêt après rinçage
  - Programmes pour linge peu à très sale
  - Anti-acariens
  - AquaPlus avec protection pour la peau
  - Démarrage différé
  - Trempage
  - Lavage au savon
  - Bio-lavage
- Fonctions supplémentaires
- Détections pour l’optimisation du cycle de lavage
- Standy-réduction automatique de la consommation
- Écran tactile
- Ouverture automatique de la porte
- Sélection de la langue
- Sécurité enfants
- Aquastop avec protection de fuite d’eau
- Chauffe par pompe à chaleur

L'appareil a une très grande efficacité énergétique, puisqu'il est équipé d'une pompe à chaleur. Le bruit est un peu différent de celui des machines à laver traditionnelles, mais cela est exclusivement lié à cette technologie innovante.

4.2 Structure de l’appareil

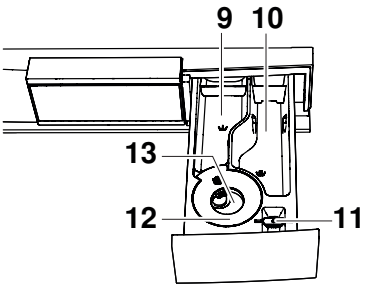
Il est possible de faire ouvrir la porte à droite ou à gauche. Notre service après-vente peut adapter l'appareil en conséquence.

1. Éléments de commande et d'affichage (panneau de commande mobile)
2. Tiroir pour lessive
3. Porte de l'appareil
4. Récipient d'écoulement
5. Piège à corps étrangers
6. Dispositif d'ouverture pour le déverrouillage d'urgence
7. Déverrouillage d'urgence
8. Plaque signalétique/numéro de fabrication (FN)



Tiroir pour lessive

9. Produit de prélavage, compartiment **I**
10. Produit de lavage principal, compartiment **II**
11. Clapet pour lessive liquide
12. Siphon pour adoucissant (assouplissant)
13. Adoucissant (assouplissant), compartiment ❀



4.3 Éléments de commande et d’affichage

Écran tactile

Sur l’écran tactile apparaissent toutes les fonctions de sélection possibles, que vous pouvez sélectionner directement en effleurant le symbole ou texte correspondant.

- Nom du programme avec durée
- Heure de fin du programme
- Étape du programme avec durée restante
- Fonctions supplémentaires
- Démarrage différé
- Réglages utilisateur
- Messages d’avertissement et de dérangement
- Plus d’informations

Programmes standard

- Coton 60 °C
- Coton 40 °C

Programmes supplémentaires

- Défroissage vapeur
- Imperméabiliser
- Hygiène appareil
- Essorage

Favoris

Fonction supplémentaire/Programmes supplémentaires

ÉcoHybride

Démarrage différé

Ouverture de la porte

Marche rapide/Fin du programme

État des touches

Les touches disposées sur l'écran tactile ont trois états de fonctionnement différents.

Symbole	Fond	
lumineux	foncé	**Fonction sélectionnable** Le programme ou la fonction peut être sélectionné(e).
lumineux	bleu	**Fonction sélectionnée/modifiée** Le programme ou la fonction est actif (active).
foncé	foncé	**Fonction non sélectionnable** Le programme ou la fonction est désactivé(e).

Témoins lumineux

Certaines touches placées à droite et à gauche de l'écran tactile sont équipées d'un témoin lumineux

Le témoin lumineux clignote
Le programme ou la fonction peut être sélectionné(e).

Le témoin lumineux est allumé
Le programme ou la fonction est activé(e).

Le témoin lumineux est éteint
Le programme ou la fonction est désactivé(e).

5 Vue d'ensemble des programmes

5.1 Programmes couleur

Pour sélectionner les programmes adéquats, consultez les symboles d'entretien sur les étiquettes du linge à laver, par ex. 40.

---

95 **Linge à bouillir 95 °C** 1-8kg

Linge en coton blanc ou en lin portant le symbole d'entretien 95, par exemple linge de lit et de table, serviettes de toilette, sous-vêtements blancs ou grand teint.

---

70 **Linge de couleur 70 °C** 1-8 kg

Programme économique en énergie pour linge de couleur en coton doté du symbole d'entretien 95.

---

60 **Linge de couleur 60 °C** 1-8 kg

Linge de couleur en coton portant le symbole d'entretien 60, par exemple chemisiers de couleur, tabliers, chemises, linge de lit.

---

40 **Linge de couleur 40 °C** 1-8 kg

Linge de couleur en coton et linge mixte portant le symbole d'entretien 40, par exemple sweat-shirts colorés, t-shirts.

30 **Linge de couleur 30 °C** 1-8 kg

Linge de couleur en coton et tissus mixtes portant le symbole d'entretien 30, par exemple t-shirts.

20 **Linge de couleur 20 °C** 1-8 kg

Programme à économie d'énergie pour linge peu encrassé portant le symbole d'entretien 30, 40, 60 ou 95

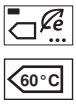
froid **Linge de couleur froid** 1-8 kg

Programme pour raviver sans chauffe. Convient au première lavage de linge neuf doté du symbole d'entretien 30, 40, 60 ou 95.

♡... **Favoris**

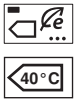
Six programmes à composer au choix et enregistrables ♡1–♡6.

5.2 Programmes standard



Coton 60 °C

Programme le plus efficace pour le lavage de coton normalement sale portant le symbole d'entretien 60.



Coton 40 °C

Programme le plus efficace pour le lavage de coton normalement sale portant le symbole d'entretien 40.

5.3 Programmes extra

Défroissage vapeur 1-1,5 kg

Le linge sec lavable à 40° C minimum est partiellement défroissé et rendu prêt à repasser.

Imperméabiliser 1-3 kg

Amidonnage ou imperméabilisation. L'amidon ou le produit d'imperméabilisation peut être versé dans le compartiment à adoucissant ❀.

Hygiène appareil 0 kg

Sans linge. Une faible quantité d'eau est chauffée à env. 80 °C et le nombre de germes éventuellement présents est fortement réduit par la vapeur.

Essorage 1-8 kg

5.4 Autres types de textiles

Chemises Max. 7 chemises/chemisiers

Le programme est optimisé en matière de froissage du linge. Le défroissage vapeur fait partie du programme, sélectionnez la température en fonction du symbole d’entretien.

Laine 1-2,5 kg

Lavage en douceur pour les lainages et autres textiles fragiles. Uniquement pour laine qui ne feutre pas, portant le symbole «lavable en machine».

Lavage à la main 1-2 kg

Lavage très doux pour linge portant le symbole d’entretien .

Duvet 1 pièce de linge, max. 1 kg

Le programme est optimisé en matière de comportement spécial de mouillage du duvet. Essorage par intervalles pour un égouttage optimal des textiles. Sélectionner la température en fonction du symbole d’entretien.

Textiles imperméables 1-3 kg

Programme destiné aux vêtements imperméables ou respirants. Le lavage et le rinçage sont effectués avec un niveau d’eau plus élevé. Essorage par intervalles pour un égouttage optimal des textiles. Sélectionner la température en fonction du symbole d’entretien.

Soie 1-1,5 kg

Le programme est conçu pour les articles fragiles en soie. L'essorage est réduit de manière à minimiser le froissage du linge. Sélectionner la température en fonction du symbole d'entretien.

Dessous 1-3 kg

Programme très doux pour le lavage de linge très délicat comme les dessous portant le symbole d'entretien . L'essorage intermédiaire est très réduit et l'essorage final est effectué à vitesse moins rapide. Sélectionner la température en fonction du symbole d'entretien.

Layette 1-5 kg

Rinçage très intensif pour préserver les peaux de bébés sensibles. Lorsque la température 95 est sélectionnée, le prélavage fait partie du programme. Sélectionnez la température en fonction du symbole d'entretien.

Jeans 1-4 kg

Optimisation au niveau du dégorgement des vêtements en jeans. Sélectionner la température en fonction du symbole d'entretien.

WetClean 1-1,5 kg

Tous les textiles identifiés comme lavables. Lavage doux maximum par balancement et arrosage.

Rideaux 1-2 kg

Lavage très doux grâce aux mouvements réduits. Le lavage et le rinçage sont effectués avec un niveau d'eau plus élevé. Le linge reste dans la dernière eau de rinçage (arrêt après rinçage).

- Effleurez 1 fois la touche ⏭.
  - La vidange avec essorage démarre à 400 tr/min
- Effleurez 2 fois la touche ⏭.
  - La vidange sans essorage démarre.

Sélectionnez la température en fonction du symbole d'entretien.

Linge noir 1-4 kg

Le rinçage est optimisé grâce à un niveau d'eau plus élevé et à une plus longue durée de rinçage. Sélectionner la température en fonction du symbole d'entretien.

Lavage manuel de textile noir 1-2 kg

Lavage très doux pour linge portant le symbole d'entretien . Le rinçage est optimisé grâce à un niveau d'eau plus élevé et à une plus longue durée de rinçage. Sélectionner la température en fonction du symbole d'entretien.

5.5 Programmes supplémentaires

ÉcoHybride

L'appareil est équipé de deux systèmes de chauffe :

- Chauffe par pompe à chaleur (env. 1 kW de puissance de chauffe) à consommation d'énergie très faible. Convient à la mise à température jusqu'à 50 °C.
- Système de chauffe conventionnel supplémentaire (env. 2,8 kW de puissance de chauffe) à consommation d'énergie normale.

L'efficacité énergétique peut être préréglée sur trois niveaux :

Efficacité énergétique optimale
Jusqu'à une température d'environ 45 à 50 °C, la mise à température s'effectue uniquement avec la pompe à chaleur ; de plus, la température de consigne est réduite. De par la prolongation de la durée de lavage, les résultats de lavage restent toutefois identiques. Cela signifie que le lavage principal dure nettement plus longtemps que dans le cas des variantes «Bonne efficacité énergétique» et «Très bonne efficacité énergétique». La consommation d'énergie de la mise à température est aussi nettement plus faible ; elle est env. 50 à 70 % inférieure à celle d'une machine à laver conventionnelle sans pompe à chaleur.

Très bonne efficacité énergétique
La chauffe est effectuée uniquement avec la pompe à chaleur jusqu'à une température de lavage élevée. Ce n'est qu'à partir d'environ 40 à 50 °C (en fonction du programme) que le système de chauffe conventionnel se met également en route. Cela veut dire : La machine met plus de temps à atteindre la température de lavage souhaitée. La consommation d'énergie de la mise à température est nettement inférieure (40 à 50 %) à celle des machines à laver conventionnelles sans pompe à chaleur.

Bonne efficacité énergétique
Lors du démarrage du programme, la chauffe s'effectue uniquement avec la pompe à chaleur pendant une courte durée. À partir d'environ 20 °C (en fonction du programme), la mise à température s'effectue avec les deux systèmes de chauffe et donc avec une puissance de chauffe plus élevée. Cela signifie que la température de lavage souhaitée est rapidement atteinte. La consommation d'énergie de la mise à température est env. 10 à 20 % inférieure à celle des machines à laver conventionnelles sans pompe à chaleur.

Sprint

Programme court pour linge légèrement encrassé

- Durée du programme pour 2,5 kg de linge avec EcoHybride «bon»

20 + : 26 min.
30 + : 28 min.
40 + : 29 min.
60 + : 39 min.

- 2 cycles de rinçage au lieu de 3

Dosage modéré du produit de lessive.
Un chargement excessif de la machine ou une quantité excessive de produit de lessive peut nettement prolonger la durée du programme.

Délicat

Lavage très délicat

- Réduction des mouvements de lavage
- Niveau d'eau plus élevé pendant lavage et rinçage
- Réduction de la vitesse d'essorage : 800 tr/min
- Quantité de linge optimale : max. 3,5 kg

Prélavage

Convient au linge très encrassé

- Prolongement de la durée du programme : env. 15 Min.

Défroissage vapeur

Froissage nettement réduit avec le fini vapeur à la fin du programme. Recommandé pour le linge froissable comme les chemises et les chemisiers.

- Le linge est chaud et doit, pour un repassage plus facile, être aussitôt étendu ou être séché en machine.
- Durée prolongée de défroissage (env. 60 minutes) pour éviter un nouveau froissage à la fin du programme. Le linge peut être retiré à tout moment.
  - Effleurez la touche et retirez le linge.
- Prolongement de la durée du programme : env. 20 Min.
- Limitation de la vitesse d'essorage : max. 1000 tr/min
- Quantité de linge optimale : max. 2 kg

Degré d'encrassement

Adaptation au degré d'encrassement du linge

«Encrassement léger»

- Convient au linge légèrement encrassé

«Encrassement normal»

- Durée de lavage prolongée : 25-80 minutes

«Encrassement fort»

- Durée de lavage prolongée
- Niveau d'eau plus élevé pendant le lavage
- Cycle de rinçage supplémentaire

«Trempage»

▶ Réglez la durée du trempage (0,5 – 6 h) en effleurant la touche correspondante de l'écran tactile.

Anti-acariens

Sélectionnable uniquement avec 60, 70 et 95

- Convient aux personnes allergiques aux acariens
  - Le lavage principal est prolongé et intensifié, à la température sélectionnée. Les acariens sont détruits et les allergènes sont bien évacués.

AquaPlus

L'intensité du rinçage peut être réglée sur 5 niveaux différents.

«Standard»

- Niveau d'eau normal

«plus d'eau»

- Le niveau d'eau est augmenté d'env. 1 à 3 cm lors du lavage principal et de chaque rinçage.

«+1 rinçage»

- Un rinçage supplémentaire est ajouté à chaque programme.

«plus d'eau + 1 rinçage»

- Un rinçage supplémentaire est ajouté à chaque programme et, de plus, le niveau d'eau est augmenté d'env. 1 à 3 cm lors du lavage principal et de chaque rinçage.

«Protection pour la peau»

- 2 cycles de rinçage sont ajoutés à chaque programme et le niveau d'eau est augmenté d'env. 5 cm à chaque rinçage. Ce réglage s'adresse particulièrement aux personnes à la peau sensible ou souffrant potentiellement d'une allergie aux produits de lessive.

5.6 Lessive bio ou au savon

Bio-lavage (lessive de base + agent de blanchiment)

Le déroulement du programme est adapté à l'utilisation de lessive combinée (lessive de base + agent de blanchiment). La lessive de base avec adoucisseur (compartiment **II**) est d'abord emportée et l'eau de lessive est amenée à 40 °C. Au bout d'environ 6 minutes, l'agent de blanchiment (compartiment **I**) est emporté.

Lavage savon (adoucisseur + savon)

Le déroulement du programme est adapté à l'utilisation de lessive combinée (adoucisseur + savon). L'adoucisseur (compartiment **I**) et le savon (compartiment **II**) sont emportés consécutivement.

Sélection de lessive bio ou au savon

- Dans les Réglages utilisateur, placez le réglage «Produit de lavage combiné» sur ON et confirmez votre sélection avec ok.

- Sélectionner le programme principal
- Effleurez la touche
  - L'écran ci-contre apparaît.
- Effleurez le produit de lessive souhaité.

5.7 Rinçage séparé / Essorage séparé

Des parties du programme sélectionné peuvent être sautées.

- Sélectionnez le programme principal conformément à l'étiquette d'entretien.
- Effleurez 1 fois la touche .
  - Rinçage et essorage final sont sélectionnés.
- Effleurez 2 fois la touche .
  - Dernier rinçage /Régénérer et essorage final sont sélectionnés.
- Effleurez 3 fois la touche .
  - L'essorage final séparé est sélectionné.

5.8 Fonctions supplémentaires

Fonction/Symbole	Utilisations
Vitesse d'essorage	La vitesse d'essorage peut être modifiée par paliers de 200 tours par minute (1200, 1000, 800, 600, 400 tr/min, arrêt après rinçage, 1600, 1400 tr/min). Cela vous permet d'essorer les textiles délicats à une vitesse moins élevée. Les temps de séchage s'en trouveront cependant prolongés (augmentation de la consommation d'énergie dans le cas d'un séchage en machine).
Démarrage différé	Utilisation de tarifs réduits pour l'électricité (plage de réglage jusqu'à 24 heures). A l'atteinte de l'heure réglée, le programme démarre automatiquement.
Marche rapide/ Fin du programme	Les différentes étapes du programme peuvent à tout moment être sautées pendant le déroulement du programme par effleurement successif de la touche .

5.9 Favoris

Simplifie la sélection des programmes fréquemment utilisés. Vous pouvez composer vous-même les favoris et les démarrer en toute simplicité.
six favoris au maximum peuvent être enregistrés.

La définition, la modification et la suppression d’un favori ne sont possibles que lorsque la porte de l’appareil est ouverte.

Définir des favoris

- Ouvrez la porte de l’appareil.
- Effleurez la touche .
  - L’image ci-contre apparaît sur l’écran tactile :

- Effleurez une des 6 touches des favoris.
  - L’écran tactile passe à la vue ci-contre.

- Sélectionnez le programme souhaité, les programmes supplémentaires et les fonctions supplémentaires.
- Effleurez ensuite de nouveau la touche
- Effleurez la touche Oui.
  - Le favori défini est enregistré.
- Effleurez la touche Non.
  - Le programme favori reste vide.

Démarrer un favori

- Fermez la porte de l’appareil
- Effleurez la touche
- Effleurez le programme favori souhaité
  - Le programme démarre automatiquement au bout de 20 secondes environ.

Modifier un favori

- Ouvrir la porte de l’appareil
- Effleurez la touche
- Effleurez le programme favori souhaité
- Effleurez la touche Modifier
- Effectuez les modifications souhaitées
- Effleurez la touche
- Effleurez la touche Oui.
  - Les modifications sont enregistrées.
- Effleurez la touche Non.
  - Les modifications sont rejetées.

Supprimer un favori

- Ouvrir la porte de l’appareil
- Effleurez la touche
- Effleurez le programme de favori souhaité
- Effleurez la touche Supprimer
  - Le programme favori est supprimé.

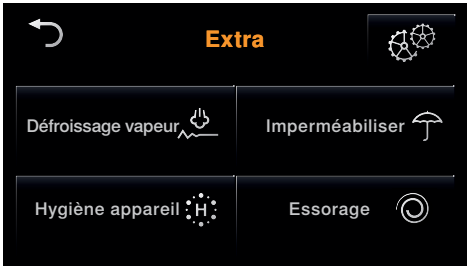
6 Réglages utilisateur

6.1 Modification des réglages utilisateur

Les réglages utilisateur peuvent être modifiés si aucun programme n'est en cours et si aucun message d'erreur n'est affiché. La procédure générale est identique pour tous les réglages.

Modification des réglages utilisateur

- Effleurez la touche .
  - Le menu de sélection des programmes supplémentaires apparaît sur l'écran tactile.



- Effleurez la touche .

La première page des réglages utilisateur s'affiche.

- Effleurez le réglage souhaité pour le modifier.
  - Le choix de niveaux possibles apparaît.
- Effleurez le niveau souhaité et enregistrez-le avec ok.

Pour passer aux autres pages des réglages utilisateur :

- Effleurez la touche **1/3**.
  - L'affichage passe à la page suivante.

Quitter les réglages utilisateur
Pour quitter les réglages utilisateur :

Effleurez la touche

6.2 Langue

Il est possible de changer de langue d'affichage sur l'écran tactile.
Les langues suivantes sont disponibles :

- Allemand
- Français
- Italien
- Romanche
- Anglais
- Espagnol
- Portugais
- Serbe
- Croate
- Russe

6.3 Heure/Date

L'heure et la date doivent être reparamétrées après une longue interruption de l'alimentation en courant (env. 5 semaines).

Pour que l'heure et la date soient bien mémorisées, l'appareil ne doit pas être débranché du secteur pendant au moins 30 minutes après le réglage.

6.4 ÉcoHybride

L'efficacité énergétique peut être préréglée sur trois niveaux.

- Efficacité énergétique optimale
- Très bonne efficacité énergétique
- Bonne efficacité énergétique

6.5 Vitesse d'essorage

Chaque programme et chaque combinaison de programmes reçoivent en usine une vitesse d'essorage optimale. Celle-ci peut être adaptée aux besoins spécifiques.

Augmentation : Est attribué uniquement aux programmes adaptés (ex. : linge à bouillir) afin de protéger le linge délicat.

Réduction : Est exécuté pour tous les programmes.

6.6 AquaPlus

L'intensité du rinçage peut être réglée sur 5 niveaux différents.

«Standard»

- Niveau d'eau normal

«plus d'eau»

- Le niveau d'eau est augmenté d'env. 1 à 3 cm lors du lavage principal et de chaque rinçage.

«+1 rinçage»

- Un rinçage supplémentaire est ajouté à chaque programme.

«plus d'eau + 1 rinçage»

- Un rinçage supplémentaire est ajouté à chaque programme et, de plus, le niveau d'eau est augmenté d'env. 1 à 3 cm lors du lavage principal et de chaque rinçage.

«Protection pour la peau»

- 2 cycles de rinçage sont ajoutés à chaque programme et le niveau d'eau est augmenté d'env. 5 cm à chaque rinçage. Ce réglage s'adresse particulièrement aux personnes à la peau sensible ou souffrant potentiellement d'une allergie aux produits de lessive.

6.7 Degré d'encrassement

Le degré d'encrassement peut être préréglé sur 3 niveaux différents :

«Encrassement léger»

- Convient au linge légèrement encrassé

«Encrassement normal»

- Durée de lavage prolongée : 25-80 minutes

«Encrassement fort»

- Durée de lavage prolongée
- Niveau d'eau plus élevé pendant le lavage
- Cycle de rinçage supplémentaire

6.8 Dispositif d'ouverture automatique de la porte

Lorsque l'ouverture automatique de la porte est activée, la porte de l'appareil sera ouverte automatiquement à la fin du programme. Dans le cas contraire, elle reste fermée et peut être ouverte par effleurement de la touche .

6.9 Sécurité enfants

La sécurité enfants doit empêcher le démarrage inopiné ou l'arrêt d'un programme de lavage par des enfants. Lorsque la sécurité enfants est activée, l'appareil ne peut être démarré qu'après saisie d'un code.

6.10 Conseil d'hygiène

Aujourd'hui, les utilisateurs sélectionnent souvent des programmes de température inférieure à 60 °C afin d'économiser de l'énergie. Ces programmes permettent d'obtenir de bons résultats dans les cas de linge de tous les jours peu encrassé. Si vous lavez uniquement à basses températures, des dépôts nauséabonds peuvent se former dans l'appareil. Pour éviter ce phénomène, une «info d'hygiène» s'affiche lorsqu'il est recommandé, pour des raisons d'hygiène, d'effectuer un lavage à 60 °C au moins ou d'utiliser le programme hygiène.

6.11 Eau de faible dureté

Les programmes peuvent être adaptés à la présence d'une eau de très faible dureté.
Pour éviter une forte apparition de mousse, les mouvements de lavage sont légèrement réduits. Comme l'eau de faible dureté rince plus difficilement la lessive, la quantité d'eau de rinçage est légèrement augmentée et un rinçage supplémentaire est ajouté.

6.12 Lessive combineé

Lorsque ce réglage est activé, un écran de sélection de produit de lessive apparaît à chaque nouvelle sélection de programme après effleurement de la touche . Selon le produit de lessive souhaité, vous pouvez laver avec lavage savon (adoucisseur et lessive savon), bio-lavage (lessive de base et agent de blanchiment) ou prélavage.

6.13 Defroissant

La durée de détassement en fin de programme peut être réglée sur 4 niveaux.

- 30 secondes*
- 10 minutes
- 30 minutes
- 6 heures.

*Réglage d'usine

Pendant le détassement, vous pouvez retirer le linge à tout moment en effleurant la touche .

6.14 Luminosité

Cette fonction permet d'adapter la lisibilité de l'affichage aux conditions d'éclairage.

1. foncé
2. moyen
3. lumineux
4. très lumineux

6.15 Signal sonore des touches

Le signal sonore des touches peut être activé ou désactivé.

Le signal sonore de la touche ⏭ ne peut pas être désactivé.

6.16 Fond d'image

Il est possible de désactiver le fond d'image de l'écran tactile. Le fond d'image apparaît alors en noir.

6.17 Silence

La fonction peut en plus être attribuée au programme supplémentaire . Les programmes s'en trouvent légèrement allongés, mais ils sont également plus silencieux, les cycles d'essorage étant effectués à vitesse moins élevée.

6.18 Restaurer les réglages d'usine

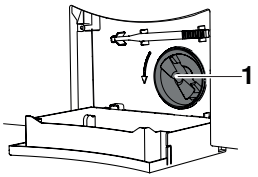
Les réglages d'usine peuvent être restaurés.

Les favoris enregistrés seront supprimés.

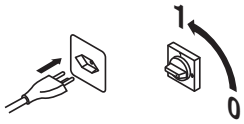
7 Lavage

7.1 Préparation de l'appareil

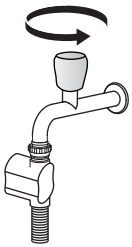
- Assurez-vous que le piège à corps étrangers **1** est bien en place.



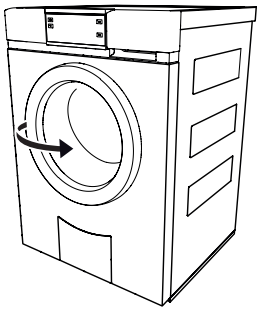
- Branchez la fiche secteur dans la prise ou enclenchez l'interrupteur mural.
  - L'appareil s'enclenche.



- Ouvrez le robinet d'eau.

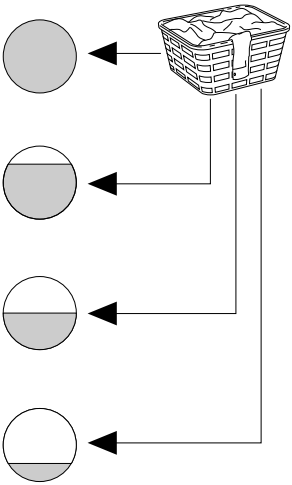


- Ouvrez la porte en effleurant la touche .



7.2 Mettre le linge

▶ Introduisez le linge sec (max. 8 kg).



- Dans le cas de linge à bouillir et linge de couleur normalement sale, remplissez complètement le tambour.
- Dans le cas de linge à bouillir et linge de couleur très sale, remplissez le tambour aux ¾.
- Dans le cas de coton facile d'entretien, de textiles synthétiques blancs et de couleur ainsi que de tissus mixtes, remplissez le tambour max. à ½.
- Dans le cas de textiles délicats, de laine, de soie, de polyacrylique et de rideaux, remplissez le tambour max. au ¼.

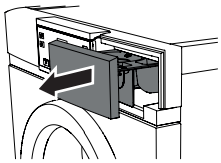
Si le linge est mouillé, réduisez la quantité de remplissage.
Pour éviter marche saccadée, bruits de vibration et interruptions de l'essorage, évitez de mettre dans le tambour une seule pièce de linge lourde.

▶ Fermez la porte de l'appareil (en appuyant).
  – L'écran de démarrage apparaît.

Si vous ne sélectionnez aucun programme pendant env. 20 secondes, tous les affichages s'éteignent. Pour faire réapparaître l'écran de démarrage, il suffit d'effleurer l'écran tactile à n'importe quel endroit.

7.3 Introduction de la lessive

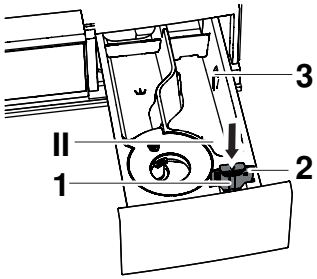
- Ouvrez à fond le tiroir de produit de lessive.



Lessive

Si vous utilisez un produit de lessive en poudre, le clapet **1** doit être retiré du compartiment **II**.

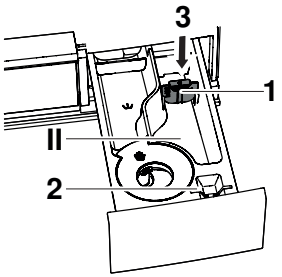
- Retirez le clapet **1** de la position **3** en le tirant vers le haut et placez-le en position **2**.



Lessive liquide

Si vous utilisez un produit de lessive liquide, le clapet **1** doit être placé en position **3** dans le compartiment **II**.

- Retirez le clapet **1** de la position **2** en le tirant vers le haut et placez-le en position **3**.



Remplissez le compartiment de lessive liquide sans dépasser le repère supérieur. Les lessives liquides ne peuvent être utilisées que pour le lavage principal, avec des programmes sans prélavage. De plus, elles conviennent uniquement à des températures égales ou inférieures à 60 °C. Dans le cas des programmes à 95 °C, leur pouvoir lavant est réduit, étant donné qu'elles ne contiennent aucun agent de blanchiment.

Les lessives liquides sont utilisées de préférence pour les programmes très délicats (ex. : «Laine» et «Lavage à la main»), pour les programmes à basse température et pour les programmes avec .

Lessive liquide et démarrage différé

Pour les lessives à démarrage différé, il convient d'introduire un doseur (par ex. une boule) dès que le linge a été placé dans le tambour. Il est important que la lessive ne coule pas sur le linge avant le démarrage à proprement parler ; le linge risquerait sinon d'être abîmé par des réactions chimiques éventuelles.

Dosage de la lessive

Un surdosage de lessive peut entraîner une forte apparition de mousse. Celle-ci engendre un mauvais résultat de lavage et, dans le pire des cas, peut endommager l'appareil.

La quantité de produit de lessive nécessaire dépend du degré d'encrassement du linge, de la quantité de linge, de la dureté d'eau et du produit employé. Conformez-vous aux instructions du fabricant du produit de lessive. La dureté d'eau est indiquée en degrés de dureté français °fH. Elle se subdivise en trois groupes :Dureté d'eau

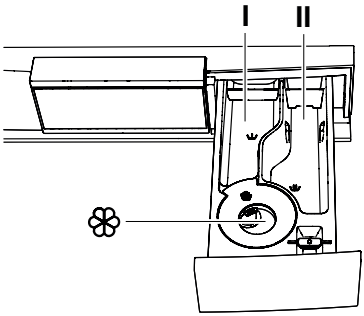
- faible dureté 0 °fH jusqu'à 15 °fH
- moyenne dureté 15 °fH jusqu'à 25 °fH
- grande dureté supérieure à 25 °fH

(utilisez éventuellement un adoucisseur et réduisez le dosage de produit de lessive)

Renseignez-vous à ce sujet auprès de votre service des eaux local.

Compartiments de remplissage

Produit de prélavage	Verser dans le compartiment **I**
Produit de lessive principal	Verser dans le compartiment **II**
Adoucissant (assouplissant)	Verser dans le compartiment ❀



Bio-lavage

Lessive de base	Verser dans le compartiment **II**
Agent de blanchiment	Verser dans le compartiment **I**
Adoucissant (assouplissant)	Verser dans le compartiment ❀

Lavage au savon

Adoucisseur	Verser dans le compartiment **I**
Lessive au savon	Verser dans le compartiment **II**
Adoucissant (assouplissant)	Verser dans le compartiment ❀

Adoucissant

Remplissez les compartiments jusqu'au repère «MAX» tout au plus.
Si le linge est séché en machine, renoncez à utiliser un adoucissant. Le séchage en machine confère automatiquement au linge une sensation de douceur molletonnée.

Lessive au savon (adoucisseur + savon)

Pour laver avec lessive au savon, sélectionnez le programme supplémentaire «Lavage savon».
Le savon ayant une grande affinité avec le calcaire, n'utilisez de lessive au savon que si l'eau présente une dureté faible ou moyenne (jusqu'à 25 °fH) et en ajoutant un produit anticalcaire. Autrement, il peut se former du savon calcaire qui se déposera alors sur le linge et dans l'appareil. L'entartrage du corps de chauffe peut conduire à un endommagement de l'appareil.

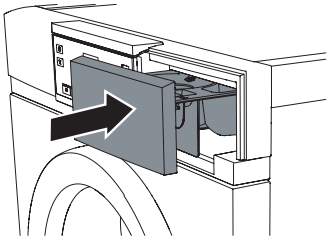
Teinture de textiles

La teinture de textiles au moyen de produits prévus à cet effet est possible. Conformez-vous scrupuleusement aux consignes de sécurité et aux avertissements du fabricant de la teinture.

Chaque programme de lavage commence par une courte vidange, les composants de teinture liquides doivent donc être versés ensuite.

Après le dosage de la lessive

- Refermez complètement le tiroir de produit de lessive.
- Sélectionnez le programme.



7.4 Sélection du programme

«Tip and go»

- Après la mise sous tension, l'appareil est prêt pour la sélection d'un programme couleur.
- L'effleurement de l'une des touches de température représentées permet de sélectionner le programme couleur avec cette température.

- Tous les réglages requis sont attribués automatiquement au programme.
- L'écran tactile passe à un autre affichage permettant de sélectionner ou désélectionner des fonctions supplémentaires par effleurement de la touche correspondante.
- Si vous n'effleurez aucune touche pendant env. 20 secondes, le programme couleur sélectionné démarre automatiquement.

Sélectionnez le programme adapté à votre linge à l'aide de la Vue d'ensemble des programmes.

7.5 Sélection d'un programme couleur ou linge à bouillir

- Fermez la porte de l'appareil.
  - L'image suivante apparaît sur l'écran tactile.

- Effleurez la touche de température souhaitée, par ex. 60 °C.
  - L'écran tactile passe à un affichage permettant de sélectionner ou désélectionner toutes les fonctions supplémentaires possibles par effleurement de la touche correspondante.

  - Le programme sélectionné, la durée prévue (heures/minutes) et l'heure de fin du programme s'affichent.
  - Les témoins lumineux des touches actionnables et clignotent.
  - Si vous n'effleurez aucune touche pendant env. 20 secondes, le programme couleur sélectionné démarre automatiquement.

Vous pouvez annuler à tout instant la sélection du programme en effleurant la touche qui se trouve en haut à gauche de l'écran tactile ou en effleurant la touche .

7.6 Sélection d'autres programmes principaux

- Fermez la porte de l'appareil.
  - L'image suivante apparaît sur l'écran tactile.

- Effleurez la touche qui se trouve en haut à droite de l'écran tactile.
  - La première page de choix de textiles s'affiche.

- Effleurez le type de textile souhaité.
  - L'écran tactile retourne à la page de sélection de la température.
  - Le type de textile sélectionné est affiché.
  - Il n'apparaît plus que les températures adaptées au type de textile sélectionné.

Ou :

- Effleurez la touche 1/4
  - L'affichage passe à la page suivante du choix de textiles.

Ou :

- Effleurez la touche
  - L'écran tactile retourne à la page de sélection de la température. Le programme couleur ou de linge à bouillir reste programmé.

7.7 Sélection du programme standard

- Fermez la porte de l'appareil
- Effleurez la touche clignotante
  - L'image ci-contre apparaît sur l'écran tactile :
- Effleurez la touche pour sélectionner le programme standard coton 60°C.

Ou :

- Effleurez la touche pour sélectionner le programme standard coton 40°C.

Sur les programmes standard, il n'est pas possible de modifier les fonctions supplémentaires. Seul le démarrage différé peut également être sélectionné.

7.8 Sélection des programmes supplémentaires

Après la sélection du type de textile (p. ex. : linge couleur) et de la température de lavage (p. ex. : 60 °C), l'affichage suivant apparaît :

Sprint
Prélavage
Anti-acariens
Délicat
Défroissage vapeur

- Effleurez la touche souhaitée sur l'écran tactile.
  - La couleur de la touche passe de «foncé» pour «activable» à «bleu» pour «sélectionné».
  - La nouvelle durée et l'heure de fin du programme sont affichées.

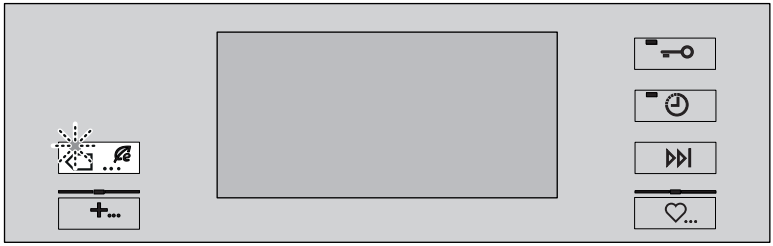
AquaPlus
Vitesse d'essorage
Degré d'encrassement

- Effleurez la touche souhaitée sur l'écran tactile, par exemple la touche AquaPlus.
  - L'écran tactile passe à l'affichage ci-contre :

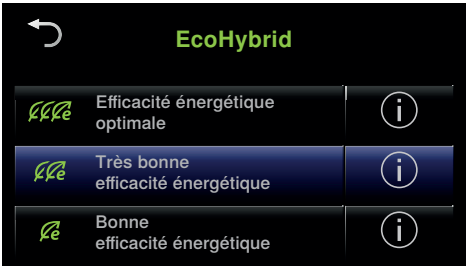
  - Les réglages possibles des fonctions supplémentaires correspondantes apparaissent. L'état présélectionné est marqué en bleu.
- Effleurez le réglage souhaité.

– Le réglage est directement enregistré.
– L'écran tactile retourne à l'affichage précédent.
– La fonction supplémentaire modifiée est représentée en bleu pour «sélectionnée» et le réglage correspondant est affiché.
– La nouvelle durée et l'heure de fin du programme sont affichées.

Sélection du niveau ÉcoHybride



▶ Effleurez la touche ÉcoHybride pendant que le témoin lumineux clignote.
  – L'écran tactile passe à un autre affichage. L'état présélectionné est marqué en bleu.



▶ Effleurez le réglage souhaité.
  – Le réglage est directement enregistré.
  – L'écran tactile retourne à l'affichage précédent.
  – Le réglage modifié , ou est représenté en vert dans la ligne d'état.
  – La nouvelle durée et l'heure de fin du programme sont affichées sur l'écran tactile.

En fonction du programme principal sélectionné, tous les niveaux mentionnés ne peuvent pas être sélectionnés.

Sélectionner le démarrage différé

Démarrage différé

- Effleurez la touche pendant que le témoin lumineux clignote.
  - L'écran tactile passe à l'affichage ci-contre :

  - Le chiffre modifiable apparaît en orange.
  - Après la saisie d'un chiffre, la marque orange passe automatiquement au chiffre suivant.
- Saisissez l'heure de fin du programme souhaitée.
- Confirmez avec ok (ou bien retournez avec à la sélection de fonctions supplémentaires sans démarrage différé).
  - L'écran tactile repasse à la sélection de fonctions supplémentaires et s'obscurcit.
  - L'heure de fin programmée et l'heure de démarrage du programme qui en résulte sont affichées.
  - Le programme démarre automatiquement dès que l'heure de démarrage est atteinte.

Du linge peut être ajouté à tout moment. Vous pouvez modifier à tout moment l'heure de fin souhaitée en effleurant la touche et en saisissant une autre heure de fin du programme.

Sélectionner le rinçage séparé / l'essorage séparé

- Sélection du programme
- Effleurez 1 fois la touche ⏭.
  - Le programme démarre à partir du rinçage
- Effleurez 2 fois la touche ⏭.
  - Le programme démarre à partir du dernier rinçage
- Effleurez 3 fois la touche ⏭.
  - Le programme démarre à partir de l'essorage final

7.9 Corriger les données saisies

Pendant la sélection du programme

- Effleurez la touche 🔑
  - Tous les réglages sont annulés.
- Effleurez la touche ↩
  - Les modifications effectuées au niveau actif ne sont pas enregistrées.
  - L'écran tactile retourne à l'image précédente.

Après le démarrage du programme

La vitesse d'essorage et la température peuvent encore être modifiées. Si d'autres réglages doivent être rectifiés, le programme doit être interrompu.

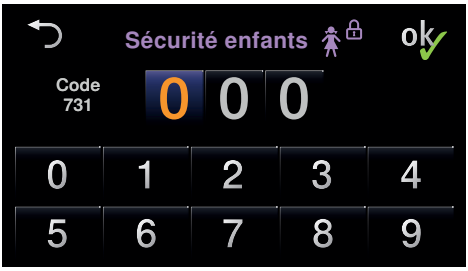
Arrêt prématuré du programme

- Effleurez autant de fois que nécessaire la touche ⏭ jusqu'à ce que la partie de programme
  «Vider» apparaisse sur l'écran tactile.
  - Cette partie du programme ne peut pas être sautée et sera exécutée intégralement.

7.10 Sélection d'un programme avec sécurité enfants activée

L'activation et la désactivation de la sécurité enfants sont décrites à la rubrique «Réglages utilisateur».

- Fermer la porte de l'appareil
  – L'écran suivant apparaît :



- Effleurez successivement les chiffres 7, 3 et 1, puis confirmez avec ok.
  – L'appareil est maintenant prêt pour la sélection du programme.
  – Si aucune sélection de programme n'a lieu dans les 30 secondes qui suivent, la sécurité enfants est alors réactivée.

Arrêter le programme

- Effleurez la touche ⏭
  – L'écran ci-dessus réapparaît
  – Désactivez la sécurité enfants en saisissant le code.
- Effleurez à nouveau la touche ⏭ jusqu'à ce que la partie de programme «Vider» apparaisse sur l'écran tactile.

7.11 Fin du programme

Détassement

Le détassement du linge est effectué peu avant la fin du programme. Si le défroissage vapeur a été sélectionné, la durée est prolongée et atteint environ 60 minutes pour éviter un nouveau froissage.

Pendant le détassement, le linge peut être retiré à tout moment après effleurement de la touche 🔑.

Avec «ouverture automatique de la porte NON»

Une fois le programme terminé, l'écran tactile indique pendant 20 minutes : **Fin du programme**

- Effleurez la touche [⊶].
  - La porte de l'appareil est ouverte et le linge peut être retiré.

En cas de coupure de l'alimentation en courant, la porte de l'appareil peut être ouverte au moyen du déverrouillage d'urgence.

Avec «ouverture automatique de la porte OUI»

• La porte de l'appareil est ouverte automatiquement à la fin du programme. Vous pouvez alors retirer le linge.

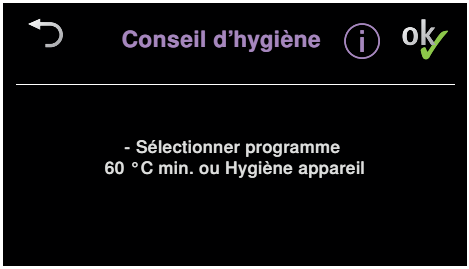
Avec «arrêt après rinçage»

Le linge reste dans la dernière eau de rinçage. L'eau doit être vidangée avant le retrait du linge.

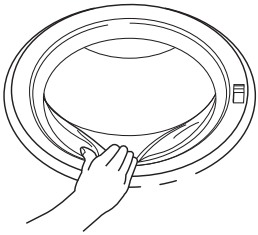
- Effleurez 1 fois la touche [⏭].
  - Le linge est essoré à la vitesse prévue pour le programme écoulé.
- Effleurez 2 fois la touche [⏭].
  - Vider sans essorage.

En cas d'affichage Conseil d'hygiène

- Lors de l'un des prochains cycles de lavage, réalisez une lessive à au moins 60 °C ou effectuez le programme Hygiène de l'appareil.



7.12 Fin de la journée de lessive



- Nettoyez, si nécessaire, les compartiments à produit de lessive.
- Après chaque journée de lessive, retirez les dépôts ou les corps étrangers du soufflet.
- Laissez la porte entrebâillée sans la fermer.
  – Le tambour et le soufflet de la porte peuvent ainsi sécher.

8 Entretien et maintenance

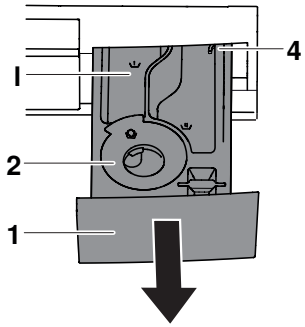
Si le dosage de lessive est correct, l'intérieur de l'appareil se nettoie de lui-même. Essuyez immédiatement les résidus de lessive avec un chiffon doux afin d'éviter l'apparition de taches.

8.1 Nettoyer le tiroir de produit de lessive

Dans les cas de dosage normal, les compartiments à lessive se nettoient d'eux-mêmes sous l'effet du passage de l'eau. En cas de fort encrassement, ils doivent être nettoyés.

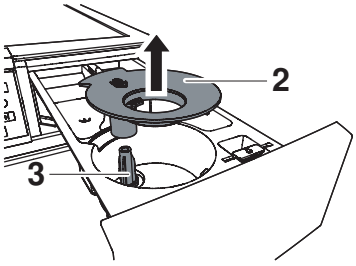
Nettoyer les compartiments à lessive

- Tirez à fond le tiroir de produit de lessive **1**, poussez le dispositif de déverrouillage **4** vers la gauche et retirez entièrement le tiroir de produit de lessive.
- Nettoyez les compartiments de produit de lessive.
- Nettoyez le canal sous le compartiment de produit de prélavage **I** .



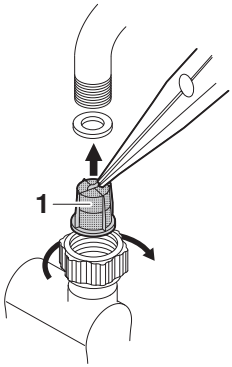
Nettoyer le siphon et le petit tube de siphon

- Tirez vers le haut et dans le sens de la flèche le siphon **2** qui se trouve dans le compartiment de l'adoucissant ❀.
- Nettoyez le siphon **2** et le petit tube de siphon **3**.
- Remettez correctement en place le siphon.



8.2 Nettoyer filtre d'arrivée d'eau

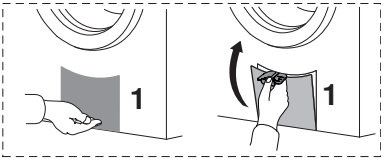
Pour éviter les obstructions, contrôlez périodiquement et nettoyez le cas échéant le filtre d'entrée **1** dans l'arrivée d'eau.



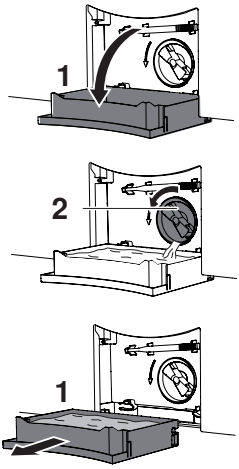
Après avoir effectué les travaux d'entretien sur l'arrivée d'eau, vérifiez-en l'étanchéité.

8.3 Vidange d'urgence

L'eau qui se trouve dans l'appareil peut être très chaude. Risque de brûlure ! Aussi, laissez-la refroidir avant d'effectuer une vidange d'urgence.
S'il reste encore de l'eau dans l'appareil à la suite d'une obstruction de l'écoulement d'eau ou d'un blocage de la pompe d'écoulement, pendant un dérangement ou une coupure de courant, procédez comme suit pour la vider :



- Ouvrez le récipient d'écoulement **1** en appuyant sur la zone inférieure.
  Ou :
  Ouvrez le récipient d'écoulement **1** avec le clapet pour lessive liquide.
- Ouvrez le récipient d'écoulement **1** entièrement vers le bas.
  – Le récipient d'écoulement sert en même temps de bac récepteur pour l'eau qui s'écoule.
- Desserrez légèrement le piège à corps étrangers **2** en tournant lentement vers la gauche et en contrôlant l'écoulement d'eau.
  Il peut être nécessaire de vider plusieurs fois le récipient d'écoulement.
- Fermez le piège à corps étrangers en le tournant vers la droite et tirez le récipient d'écoulement **1** vers l'avant.
- Videz le récipient d'écoulement et remettez-le en place (l'introduire à l'horizontale jusqu'à la butée).

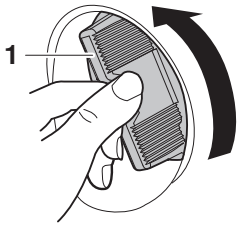


Pour laisser s'écouler l'eau, vous pouvez également retirer le récipient d'écoulement et glisser un récipient de plus grande taille. L'appareil peut contenir jusqu'à 30 litres d'eau.

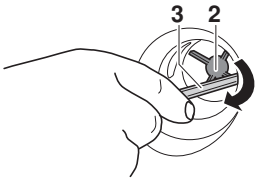
8.4 Nettoyer le piège à corps étrangers

Les dépôts sur le piège à corps étrangers **1** doivent être éliminés périodiquement.

Après le lavage de couvertures d'animaux, par exemple, ou de linge qui peluche beaucoup, le piège à corps étrangers doit également être nettoyé.

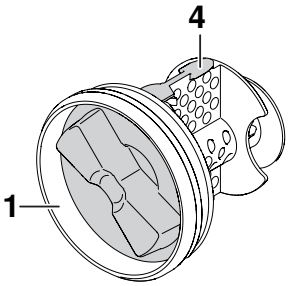


- Vidange de l'eau restante, voir «Vidange d'urgence».
- Dévissez ensuite le piège à corps étrangers **1** en tournant vers la gauche et nettoyez-le soigneusement.
- Éliminez les corps étrangers (boutons, pièces de monnaie, etc.).



- Contrôlez si la roue à ailettes **2** de la pompe d'évacuation tourne. Utilisez le dispositif d'ouverture **3** du déverrouillage d'urgence.
- Si la roue à ailettes **2** ne tourne pas, veuillez prendre contact avec notre service après-vente.

Il se peut que la roue à ailettes **2** tourne par à-coups. Cela est dû à la construction de l'appareil et ne révèle pas la présence de corps étrangers ni autre anomalie.



- Introduisez à fond le piège à corps étrangers **1** avec la came de guidage **4** en forme de flèche tournée vers le haut.
- Vissez le tout à fond vers la droite.

- Remettez en place le récipient d'écoulement et refermez-le.

9 Comment éliminer soi-même des pannes

9.1 Que faire lorsque…

Ce chapitre énumère les dérangements que vous pouvez éliminer vous-même aisément selon la procédure décrite. Si un autre dérangement est affiché ou si le dérangement ne peut être supprimé, appelez le service après-vente.

Avant d'appeler le service après-vente, veuillez noter le message de dérangement complet.
FXX/EXXX FNXXXXX XXXXXX voir notice

...l'affichage indique :
A2 Vérifier écoulement de l'eau

Cause possible	Remède
• Le piège à corps étrangers est bouché ou la pompe d'évacuation est bloquée. • Le tuyau d'écoulement est plié. • L'écoulement ou le siphon de l'installation domestique est bouché.	▶ Éliminez la cause. ▶ Acquittez le message de dérangement en effleurant la touche ⏭. ▶ Redémarrez le programme.

...l'affichage indique :
A3 Nettoyer piège à corps étrangers

Cause possible	Remède
• Le piège à corps étrangers est bouché. • La buse de circulation est bouchée.	▶ Éliminez la cause. ▶ Acquittez le message de dérangement en effleurant la touche ⏭. ▶ Redémarrez le programme.

...l'affichage indique :
A5 Arrêt essorage : Déséquilibre

Cause possible	Remède
• De grosses pièces de linge sont toutes du même côté dans le tambour.	▶ Pour réduire les risques de déséquilibre pendant le programme de lavage, lavez ensemble de petites et de grandes pièces de linge.
• Un oreiller ou un objet similaire a été lavé avec le linge.	▶ Retirez l'oreiller. ▶ Essorez à nouveau le linge. ▶ Essorez l'oreiller séparément.
• Des pièces de linge se sont emmêlées.	▶ Séparez les pièces de linge. ▶ Fermez les housses de couette et les taies d'oreiller. ▶ Essorez à nouveau le linge.

...l'affichage indique :
A6 Vérifier piège à corps étrangers

Cause possible	Remède
• Le piège à corps étrangers est absent ou n'est pas bien en place.	▶ Mettez correctement en place le piège à corps étrangers. ▶ Acquittez le message de dérangement en effleurant la touche ⏭. ▶ Redémarrez le programme.

...l'affichage indique :
A9 Arrivée d'eau ouverte ?

Cause possible	Remède
• Le robinet d'eau est fermé. • Le filtre d'entrée dans l'arrivée d'eau est bouché. • Interruption de l'alimentation en eau. • La pression de l'eau est trop faible.	▶ Éliminez la cause ou attendez que l'alimentation en eau soit rétablie. ▶ Acquittez le message de dérangement en effleurant la touche ⏭. ▶ Redémarrez le programme.

...l'affichage indique :
F6/E77 FNXXXXX XXXXXX voir notice

Cause possible	Remède
• La protection de fuite d'eau s'est déclenchée.	▶ Fermez le robinet d'eau. ▶ Notez le message de dérangement complet (message, numéro FN et E). ▶ Acquittez le message de dérangement en effleurant la touche ⏭. ▶ Appelez le service après-vente.

...l'affichage indique :

Cause possible	Remède
• Plusieurs situations peuvent provoquer l'affichage d'un message «F».	▶ Acquittez le message de dérangement en effleurant la touche ⏭. ▶ Interrompez l'alimentation électrique pendant env. 1 minute. ▶ Rétablissez l'alimentation électrique et sélectionnez un nouveau programme. ▶ Si un dérangement se produit à nouveau, notez la totalité du message de dérangement (message, numéro FN et E). ▶ Fermez le robinet d'eau et coupez l'alimentation électrique. ▶ Appelez le service après-vente. Avec du linge dans l'appareil : ▶ Procédez à une vidange d'urgence. ▶ Actionnez le déverrouillage d'urgence. ▶ Sortez le linge. ▶ Appelez le service après-vente.

...l'affichage indique :
U1/E27 FNXXXXX XXXXXX voir notice

Cause possible	Remède
• Branchement électrique défectueux. • Surtension	▶ Acquittez le message de dérangement en effleurant la touche ⏭. ▶ Interrompez l'alimentation électrique pendant env. 1 minute. ▶ Rétablissez l'alimentation électrique et sélectionnez un nouveau programme. Si le dérangement apparaît à nouveau : ▶ Coupez l'alimentation électrique. ▶ Faites contrôler l'installation domestique par un électricien. Si le dérangement apparaît à nouveau : ▶ Notez la totalité du message de dérangement et le numéro FN, puis coupez l'alimentation électrique. ▶ Appelez le service après-vente.

...l'affichage indique :
Formation de mousse dans le lavage principal, rinçage prolongé

Cause possible	Remède
• En cas de formation très importante de mousse, un rinçage supplémentaire est automatiquement ajouté au programme. Le résultat du lavage est ainsi amélioré, mais la durée du programme est prolongée.	▶ Réduisez la dose de lessive au prochain lavage. ▶ Adaptez la dose de lessive à la dureté d'eau.

...l'affichage indique :
Pompe à chaleur défectueuse. Lavage néanmoins possible avec efficacité énergétique réduite

Cause possible	Remède
• Défaut dans le circuit de la pompe à chaleur.	▶ Appelez le service après-vente et faites vérifier la pompe à chaleur. ▶ Le lavage reste possible avec le système de chauffe conventionnel.

...l'affichage indique :
Conseil d'hygiène : Sélectionner programme 60 °C min. ou Hygiène appareil

Cause possible	Remède
• Durant une longue période, il n'y a pas eu de cycle de lavage à une température d'au moins 60 °C.	▶ Lors de l'un des prochains cycles de lavage, réalisez une lessive à 60 °C au moins. Ou : ▶ Réalisez le programme «Hygiène appareil» sans linge.

...le programme dure nettement plus longtemps qu'affiché

Cause possible	Remède
• Trop de produit de lessive. Le rinçage est prolongé.	▶ Réduisez la dose de lessive au prochain lavage.
• Déséquilibre important du tambour.	▶ Pour réduire les risques de déséquilibre pendant le programme de lavage, lavez ensemble de petites et de grandes pièces de linge.
• Arrivée d'eau très froide. La durée de mise à température est prolongée.	

...l'affichage indique :
Eau d'arrivée très froide, la durée de mise à température est prolongée

Cause possible	Remède
• Arrivée d'eau très froide. La durée de mise à température est prolongée.	

...l'affichage indique :
Trop de linge, la durée de mise à température est prolongée

Cause possible	Remède
• Le programme sélectionné est prévu pour une quantité de linge réduite. S'il y a trop de linge, la mise à température et éventuellement aussi le rinçage sont prolongés.	Lors du prochain cycle de lavage, adaptez la quantité de linge au remplissage max. (voir «Tableau des programmes»).

…le linge a été trop peu essoré ou ne l'a pas été du tout

Cause possible	Remède
• La vitesse d'essorage réglée est trop faible.	▶ Augmentez la vitesse d'essorage au prochain cycle.
• Trop fort déséquilibre dans le tambour et les pièces de linge ne peuvent pas être réparties.	▶ Pour éviter l'apparition d'un trop fort déséquilibre, lavez ensemble de petites et de grandes pièces de linge.
• Le défroissage vapeur a été choisi et l'appareil n'est pas à plat.	▶ Rectifiez le positionnement de l'appareil conformément aux instructions d'installation.

...l'affichage indique :
Fort déséquilibre, l'essorage est prolongé

Cause possible	Remède
• Trop fort déséquilibre dans le tambour. L'appareil essaie de mieux répartir le linge. L'essorage final est prolongé.	▶ Pour éviter l'apparition d'un trop fort déséquilibre, lavez ensemble de petites et de grandes pièces de linge.

…de fortes vibrations apparaissent pendant l'essorage

Cause possible	Remède
• La fixation de transport n'a pas été retirée.	▶ Retirez la fixation de transport.
• Les pieds de l'appareil ne sont pas bien réglés.	▶ Rectifiez le positionnement de l'appareil conformément aux instructions d'installation.
• Le tambour n'a pas pu être équilibré de façon optimale. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.	▶ Pour réduire les risques de déséquilibre pendant le programme de lavage, lavez ensemble de petites et de grandes pièces de linge.

…la porte de l'appareil ne peut pas être ouverte à la fin du programme par effleurement de la touche d'ouverture

Cause possible	Remède
• La porte de l'appareil est coincée.	▶ Appuyez sur la porte de l'appareil au niveau de la fermeture (bordure avant de la porte). ▶ L'affichage de texte en clair indique un texte quelconque. ▶ Effleurez la touche .
• L'alimentation électrique est interrompue.	▶ Actionnez le déverrouillage d'urgence.

…à la fin du programme, des bruits d'eau se font entendre lorsque le tambour est tourné à la main

Cause possible	Remède
• L'eau qui a pénétré dans les nervures pour compenser le déséquilibre n'a pas pu être vidée entièrement à la fin du programme.	Aucune mesure requise. L'eau qui s'écoule sera pompée automatiquement et n'a aucune conséquence négative.

... ...des résidus de produits de lessive en poudre restent dans le compartiment à lessive

Cause possible	Remède
• Produit de lessive humide ou grumeleux.	▶ Ranger les produits de lessive dans un endroit sec.
• Le compartiment à produit de lessive est humide et le démarrage différé a été activé.	▶ Séchez le compartiment de produit de lessive avant le remplissage.
• La pression de l'eau est trop faible.	▶ Ouvrir le robinet d'eau entièrement.
• L'arrivée d'eau est entartrée.	▶ Contrôlez l'arrivée d'eau et nettoyez le cas échéant la crépine du filtre. ▶ Nettoyez les gicleurs au-dessus du tiroir de produit de lessive.
• Le clapet pour lessive liquide a été installé.	▶ Retirez le clapet et placez-le dans le support de rangement.

... ...des résidus ou de l'eau restent dans le compartiment de l'adoucissant

Cause possible	Remède
• Le siphon dans le compartiment de l'adoucissant est absent ou n'est pas bien en place.	▶ Mettez bien en place le siphon.
• Le siphon ou le petit tube du siphon est bouché.	▶ Nettoyez le siphon et le petit tube du siphon.

…à la fin du programme, le linge est encore sec et il ne s'affiche pas de message d'erreur

Cause possible	Remède
• Le «mode démo» est enclenché.	▶ Ouvrez la porte de l'appareil. ▶ Maintenez enfoncée les touches et . ▶ Effleurez simultanément la touche . Il apparaît sur l'écran tactile : Mode démo État : OUI Désactivez le mode démo en effleurant la touche correspondante de l'écran tactile et enregistrez avec ok.

9.2 Ouvrir la porte de l'appareil en cas de panne de courant

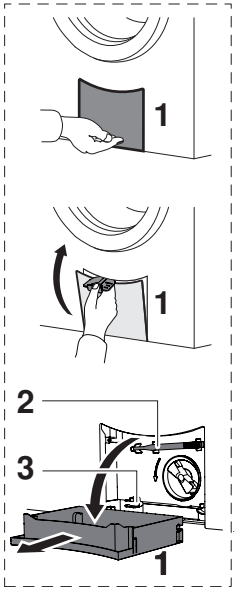
Assurez-vous que le tambour est à l'arrêt. Vous courez de graves risques de blessures si vous touchez le tambour alors qu'il tourne encore.

Si le déverrouillage d'urgence **2** ne figure plus à sa place, vous pouvez également utiliser un tournevis.

- Fermez le robinet d'eau.
- Débranchez l'appareil du réseau.
- Ouvrez le récipient d'écoulement **1** en appuyant sur la zone inférieure.

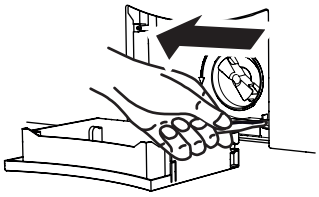
Ou :

- Ouvrez le récipient d'écoulement **1** avec le clapet pour lessive liquide.
- Ouvrez le récipient d'écoulement entièrement vers le bas.
- Procédez si nécessaire à une vidange d'urgence.
- Retirez le récipient d'écoulement **1**.
- Retirez de son support le dispositif d'ouverture **2** pour déverrouillage d'urgence.
- Placez le dispositif d'ouverture dans le capot d'ouverture bleu **3** et tirez dans le sens de la flèche.

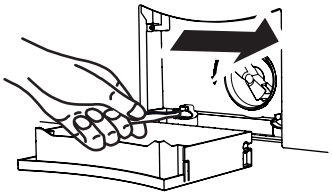


- La porte de l'appareil s'ouvre.

Charnière de porte à gauche



Charnière de porte à droite



10 Conseils de lavage

10.1 Symboles d'entretien

Pour des résultats de lavage optimaux, conformez-vous aux symboles d'entretien qui figurent sur l'étiquette des vêtements.

10.2 Lessive

Veillez à ce que la température de lavage sélectionnée corresponde à la plage de température recommandée pour le produit de lessive utilisé afin de garantir un bon résultat de lavage.

10.3 Conseils généraux

- Ne pas laver ensemble linge blanc et couleur.
- Videz les poches des habits, retournez-les. Enlevez les corps étrangers (pièces de monnaie, épingles, trombones, etc.).
- Brossez les poches des vêtements de travail de la métallurgie (la limaille de fer abîme le linge et provoque des taches de rouille).
- Fermez les housses de couette, les taies d'oreiller, les fermetures éclair, les agrafes et les œillets ; nouez les ceintures en tissu et les lanières de tabliers.
- Lavez les petites pièces de linge (par ex., les bas nylon, les ceintures) ou les vêtements dotés de fermetures éclair et d'agrafes dans un sac de lavage ou une taie d'oreiller.
- Enlevez les taches tenaces avant le lavage en utilisant des produits appropriés.
- Traitez au préalable les endroits très sales (cols, manchettes, etc.) avec du savon, des détergents ou des pâtes spécifiques.
- Pour le linge à encrassement normal ou très encrassé, sélectionnez le programme supplémentaire Prélavage ou un degré d'encrassement élevé.
- La laine et les autres textiles portant le symbole d'entretien ne peuvent être lavés qu'avec le programme principal Lavage à la main . Utilisez une lessive pour lainages ou linge fin.

- Brossez le linge contenant beaucoup de poils (couvertures pour chiens ou chevaux, par exemple) avant de le laver.

10.4 Rideaux

Pour laver des rideaux en tissus mixtes et fibres synthétiques, veuillez vous conformer aux instructions suivantes:

- Assurez-vous auprès du fournisseur qu'ils sont bien lavables en machine et à quelle température.
- Ne remplissez qu'un quart du tambour.
- Enveloppez les galets métalliques ou en plastique dans un tissu léger.
- Utilisez un produit de lessive pour linge fin (avec dosage modéré pour éviter la formation de mousse).
- Les vieux rideaux et les rideaux décolorés sous l'action du soleil ont perdu leur résistance et peuvent être endommagés par un lavage en machine.

10.5 Économiser de l'énergie et de l'eau

- Mettez à profit le chargement maximal du programme respectif.
- Ne sélectionnez les programmes «Prélavage» ou «Trempage» qu'avec du linge particulièrement encrassé ou pour des taches tenaces.
- Sélectionnez le programme couleur 20 ou la fonction supplémentaire «Sprint» pour le linge faiblement encrassé et sans taches.
- Sélectionnez le niveau ÉcoHybride «optimal» si la durée du programme n'a pas d'importance.

Vitesse d'essorage

La vitesse d'essorage réglée est décisive pour la consommation d'énergie du séchage qui suit. Plus la vitesse d'essorage est élevée, moins le linge sera humide à la fin du programme.

tr/min	Humidité résiduelle pour textiles en coton en %
1600	~44
1400	~47
1200	~52
1000	~60
800	~70
600	~90
400	~110

Ouverture automatique de la porte

Utilisez l'appareil avec fonction activée d'ouverture automatique de la porte. En effet, après l'ouverture de la porte, l'appareil passe aussitôt au mode de consommation le plus faible (mode stand-by).

10.6 Programmes les plus efficaces

…pour linge en coton à encrassement normal lavé à 60 °C

- Effleurez la touche
  - L'image ci-contre apparaît sur l'écran tactile.

- Effleurez la touche qui se trouve sur l'écran tactile.
  - Le programme standard coton 60 °C est sélectionné.

Quantité de remplissage	Durée du programme	Eau	Énergie	Humidité résiduelle
8 kg	3h10	55 l	0,52 kWh	44 %
4 kg	3h00	36 l	0,41 kWh	44 %

…pour linge en coton à encrassement normal lavé à 40 °C

- Effleurez la touche
  - L'image ci-contre apparaît sur l'écran tactile.

- Effleurez la touche qui se trouve sur l'écran tactile.
  - Le programme standard coton 40 °C est sélectionné.

Quantité de remplissage	Durée du programme	Eau	Énergie	Humidité résiduelle
4 kg	3h00	36 l	0,36 kWh	44 %

10.7 Résultats de lavage insatisfaisants

Traces blanches sur le linge

Cause possible	Remède
• Des particules de lessive (zéolithes) difficilement solubles peuvent rester sur le linge bien que celui-ci ait été suffisamment rincé.	▶ Secouez le linge ou le brosser. ▶ Relavez le linge avec une faible quantité de lessive. ▶ Utilisez un produit de lessive sans zéolithe. ▶ Sélectionnez le programme supplémentaire «Linge noir».

Taches grises sur le linge

Cause possible	Remède
• Des particules de graisse ou de saleté n'ont pas été suffisamment extraites du linge. • Grumeaux de savon ou de graisse.	▶ Augmentez le dosage de lessive au prochain lavage. ▶ Utilisez une lessive toutes températures. ▶ Adaptez le dosage de lessive à la dureté d'eau et au degré d'encrassement du linge.
• Le tambour est surchargé.	▶ Mettez moins de linge dans le tambour.

Linge dur

Cause possible	Remède
• Mauvais résultat de lavage en raison d'une eau de «très faible dureté» (moins de 15 °fH).	▶ Sélectionnez le réglage utilisateur «Eau de faible dureté».

Résultats insatisfaisants avec une lessive couleur

Cause possible	Remède
• Linge particulièrement sale.	▶ Sélectionnez un programme de lavage plus puissant, par ex. Degré d'encrassement «très sale».
• Le produit de lessive utilisé (lessive couleur) ne contient pas d'agent de blanchiment. Les taches de fruit, de café ou de thé ne peuvent pas être enlevées.	▶ Employez une lessive contenant un agent de blanchiment.

Résultats insatisfaisants avec une lessive liquide

Cause possible	Remède
• Les lessives liquides ne contiennent pas d'agent de blanchiment. Les taches de fruit, de café ou de thé ne peuvent pas être enlevées.	▶ Employez une lessive contenant un agent de blanchiment.

Dépôts sur le linge lors de l'utilisation d'une lessive au savon

Cause possible	Remède
• La dureté d'eau est trop élevée.	▶ Les lessives au savon ne doivent être utilisées que lorsque la dureté de l'eau est inférieure à 25 °fH.

Linge décoloré

Cause possible	Remède
• Des textiles qui déteignent ont été lavés avec le reste du linge.	▶ Lavez les textiles de couleur et le blanc séparément. ▶ Tenez compte de l'étiquette d'entretien des vêtements.
• Des objets qui déteignent ont été lavés avec le reste.	▶ Videz les poches des vêtements.

Rinçage insuffisant

Cause possible	Remède
• Dosage excessif de lessive.	▶ Dosez la lessive en fonction de la dureté d'eau et du degré d'encrassement du linge.
• Eau de dureté «très faible» (moins de 15 °fH).	Réglez le programme Eau de dureté très faible (voir «Réglages utilisateur»).

Linge taché

Cause possible	Remède
• Taches de rouille. • Influence chimique.	▶ Brossez les poches des vêtements de travail. ▶ Des résidus de produits de soin pour les cheveux, de produits cosmétiques ou de plantes peuvent déclencher des réactions chimiques avec la lessive provoquant l'apparition de taches. ▶ Lavez séparément les vêtements dotés de parties métalliques.

Apparition de déchirures, trous

Cause possible	Remède
• Des vêtements avec fermetures éclair ou agrafes ouvertes (ex. : soutien-gorge) ont été lavés avec le reste.	▶ Fermez les fermetures éclair et les agrafes avant le lavage. ▶ Lavez les textiles délicats dans un sac spécial ou une taie d'oreiller. ▶ Retournez les poches des vêtements vers l'extérieur.
• Influence chimique du produit de lessive. • Qualité du tissu, usure, rayonnement solaire.	▶ Ne versez pas le produit de lessive directement sur le linge.
• Le tambour a été endommagé par un corps étranger (clous, trombones, fermetures de soutien-gorge).	▶ Examinez le tambour pour voir s'il n'a pas été endommagé par un corps étranger ou s'il ne s'y trouve pas un tel corps étranger. ▶ Éliminez les corps étrangers. ▶ Si le tambour est endommagé, appelez le service après-vente.

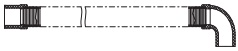
Usure des fibres

Cause possible	Remède
• Le tambour était surchargé.	▶ Mettez moins de linge dans le tambour.
• Usure mécanique lors du lavage.	▶ Sélectionnez le programme supplémentaire «Délicat» .
• Formation de nodosités.	▶ Avant le lavage, mettez les pièces de linge à l'envers.

11 Pièces de rechange

Pour vos commandes, veuillez indiquer le n° du modèle et la désignation précise.

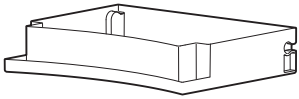
Tuyau d'écoulement d'eau 1,5 m / 4,0 m



Dispositif d'ouverture pour le déverrouillage d'urgence

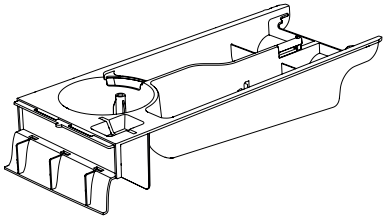
Piège à corps étrangers

Récipient d'écoulement

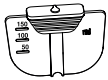


Siphon

Tiroir de produit de lessive



Clapet pour les lessives liquides



12 Caractéristiques techniques

12.1 Dimensions extérieures

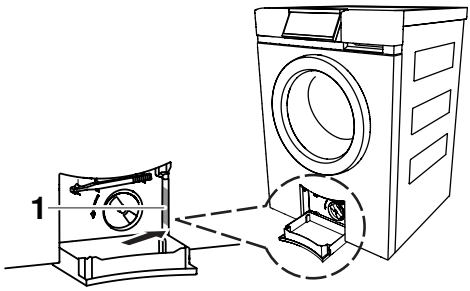
Hauteur :	85 cm
Largeur :	60 cm
Profondeur :	60 cm
Poids à vide :	84 kg
Quantité de remplissage :	8 kg de linge sec

12.2 Raccordement sanitaire

Raccordement de la conduite d'eau :	Eau froide G¾"
Pression maximale admise dans la conduite d'eau :	0,1–0,6 MPa (1–6 bar)
Hauteur d'écoulement max. de la pompe d'évacuation :	1,2 m

12.3 Raccordement électrique

- Voir plaque signalétique **1**



12.4 Vitesse d'essorage

400, 600, 800, 1000, 1200, 1400, 1600 tr/min

12.5 Fiche technique du produit

Conformément au règlement CE n°1061/2010		
Marque	-	V-ZUG SA
Identifiant modèle (les 5 premiers chiffres du FN)	-	11004
Capacité nominale coton en pleine charge	kg	8
Classe d'efficacité énergétique	-	A+++
Consommation d'énergie de x kWh/an [1])	kWh/an	98
Consommation d'énergie du programme standard «Coton 60°C» en pleine charge	kWh	0.52
Consommation d'énergie du programme standard «Coton 60°C» en charge partielle	kWh	0.41
Consommation d'énergie du programme standard «Coton 40°C» en charge partielle	kWh	0.36
Puissance absorbée appareil éteint	W	0.00
Puissance absorbée appareil allumé	W	0.00
Consommation d'eau de x l/an [2])	l/an	9800
Classe d'efficacité d'essorage X sur une échelle de G (efficacité minimale) à A (efficacité maximale)	-	A
Vitesse d'essorage maximum	tr/min	1600
Humidité résiduelle	%	45
Programmes coton standard [3])		Programmes standard • Coton 60 °C • Coton 40 °C
Durée du programme standard «Coton 60°C» en pleine charge	min	190

Durée du programme standard «Coton 60°C» en charge partielle	min	180
Durée du programme standard «Coton 40°C» en charge partielle	min	180
Durée de l'état éteint	min	0
Émission de bruit aérien lors du lavage [4])	dB (A)	50
Émission de bruit aérien lors de l'essorage [5])	dB (A)	71

1) Consommation d'énergie de x kWh/an sur la base de 220 cycles de lavage standard avec le programme coton 60°C et 40°C en pleine charge et en charge partielle ainsi qu'avec l'utilisation des modes de fonctionnement à faible puissance absorbée. La consommation réelle d'énergie dépend du mode d'utilisation de l'appareil.

2) Consommation d'eau de x l/an sur la base de 220 cycles de lavage standard avec le programme coton 60°C et 40° en pleine charge et en charge partielle. La consommation réelle d'eau dépend du mode d'utilisation de l'appareil.

3) Programmes coton standard, sur lesquels se basent les informations sur l'étiquette et dans la fiche technique. Ces programmes sont conçus pour le nettoyage de linge en coton normalement sale et sont les plus efficaces pour le coton par rapport aux consommations d'énergie et d'eau combinées.

4) Émission de bruit aérien lors du lavage avec le programme standard «Coton 60°C» en pleine charge.

5) Émission de bruit aérien lors de l'essorage avec le programme standard «Coton 60°C» en pleine charge.

12.6 Taux de consommation

Les données de consommation et les durées de programmes mentionnées sont des valeurs indicatives. Elles concernent la quantité de remplissage maximum et peuvent diverger, par exemple en cas de tissu éponge, d'une arrivée d'au très froide, en fonction du degré d'encrassement sélectionné ou en cas de faible remplissage. La durée restante affichée et l'heure de fin du programme s'adaptent alors en conséquence.

Programmes couleur et pour linge à bouillir

Programme	**Charge** kg	**Vitesse**[1] tr/min	**Durée**[2] heure/min.		**Eau** litres	**Énergie** kWh
Linge à bouillir 95 °C	1–8	1200	2h35	3h02	75	1,6
Linge de couleur 70 °C	1–8	1200	2h10	2h40	65	1,2
Linge de couleur 60 °C	1–8	1200	2h00	2h18	65	1,0
Linge de couleur 40 °C	1–8	1200	1h40	1h50	70	0,5
Linge de couleur 30 °C	1–8	1200	1h30	1h35	70	0,3
Linge de couleur 20 °C	1–8	1200	1h20	1h25	70	0,2
Linge de couleur froid	1–8	1200	0h59	1h00	70	0,2

La durée du programme se réfère au niveau EcoHybrid « très bien ».

[1] Réglage d'usine

[2] La durée plus longue du programme est valable pour le branchement 230 V~50 Hz, 10 A

Types de textiles

Programme	**Charge** kg	**Vitesse**[1] tr/min	**Durée** heure/min.	**Eau** litres	**Énergie** kWh
Chemises 40 °C	Chemises/ chemisiers max. 7	1000	1h57	33	0,3
Laine 30 °C	1-2,5 kg	800	0h58	52	0,2
Lavage à la main 20 °C	1-2 kg	600	0h50	58	0,1
Duvet 40 °C	1 pièce de linge, max. 2 kg	800	1h44	40	0,3
Vêtements imperméables 40 °C	max. 3 kg	1000	1h32	40	0,3
Soie 30 °C	max. 1,5 kg	400	0h58	52	0,2
Dessous 30 °C	max. 3 kg	800	1h25	40	0,2
Layette 60 °C	max. 5 kg	1200	2h25	120	1,1
Jeans 40 °C	max. 4 kg	1200	1h47	55	0,3
WetClean 20 °C	max. 1,5 kg	400	1h00	60	0,2
Rideaux 30 °C	max. 2 kg	Arrêt après rinçage	1h15	45	0,3
Linge noir 40 °C	max. 4 kg	1200	1h50	85	0,4
Linge noir lavage à la main 20 °C	max. 1,5 kg	600	1h05	68	0,1

Programmes extra

Programme	**Charge** kg	**Vitesse**[1] tr/min	**Durée** heure/min.	**Eau** litres	**Énergie** kWh
Défroissage vapeur	1-1,5	Aucun	0h23	1	0,1
Imperméabiliser 20 °C	1-3	800	0h28	12	0,1
Hygiène appareil	0	Aucun	0h30	9	0,7

12.7 Note pour instituts d'essai

Régler programmes normalisés selon EN 60456 **:**
Programme standard coton 60°C

- Effleurez la touche
- Effleurez la touche qui se trouve sur l'écran tactile.
  - Le programme standard coton 60°C est sélectionné.

Programme standard coton 40°C

- Effleurez la touche
- Effleurez la touche qui se trouve sur l'écran tactile.
  - Le programme standard coton 40°C est sélectionné.

12.8 VAS Vibration Absorbing System

Si la commande de l'appareil constate un fort déséquilibre lors de l'essorage, l'essorage est interrompu une ou plusieurs fois. L'appareil essaie alors de mieux répartir le linge dans le tambour.
Lors de l'essorage, le tambour est équilibré activement à toutes les vitesses, au besoin, par un remplissage suffisant d'eau dans les nervures creuses. Le linge est ainsi préservé et essoré de façon optimale.

12.9 Standy-réduction automatique de la consommation

Pour éviter une consommation inutile d'énergie, cet appareil est équipé d'un standby-réduction automatique de la consommation.
Tous les affichages s'éteignent quelques minutes après la fin du programme. La consommation d'électricité est réduite et atteint un minimum absolu. Les fonctions de sécurité restent cependant actives.
Puissance absorbée selon EN 60456

- à l'«état OFF» : 0 watt
- à l'«état non éteint» : 0 watt

13 Index

A

Adoucissant 16, 42
Régénérer 29
Résidus 67
Affichage
Messages A 59, 60, 61
Messages F 61, 62
Afficheur 17
Allergies 28, 35
Anti-acariens 28, 48
Appareil
Description 15
Préparation 39
Structure 16
AquaPlus 28, 35, 48
Arrêt du programme
Après le démarrage du programme 51
Arrêt prématuré 51
Pendant la sélection du programme 51
Arrêt essorage 60
Arrivée d'eau ouverte 61
Assouplissant 16, 42
Attention ! Risque de blessures ! 11
Attention ! Risque de brûlures ! ... 11
Avant la première mise en service 10

B

Bio-lavage 28
Branchement électrique défectueux 63
Bruits d'eau 67

C

Capacité de remplissage 15
Caractéristiques techniques 79
Clapet pour les lessives liquides 78
Clapet pour lessive liquide 16
Conseil d'hygiène 36, 64
Conseils de lavage 70
Consignes de sécurité
Avant la première mise en service 10
Généralités 7
Contrat d'entretien 91
Contrôler le soufflet de la porte ... 54

D

Date 34
Déchirures 77
Défroissage vapeur 27, 48
Degré d'encrassement 27, 36
Délicat 26, 48
Démarrage différé 30, 42
Dépôts sur le linge 75
Désinstallation 13
Détassement 37, 52
Déverrouillage d'urgence 16
Dimensions extérieures 79
Dispositif d'ouverture automatique de la porte 36
Dispositif d'ouverture pour le déverrouillage d'urgence 69, 78
Dispositif d'ouverture pour le déverrouillage d'urgence 16
Domaine de validité 2
Dosage de la lessive 42

E

Eau d'arrivée très froide 65
Eau de faible dureté 37
ÉcoHybride 25
Économiser
Eau 72
Énergie 72
Écran tactile 17
Éléments d'affichage 17
Éléments de commande 17
Elimination 13
Emballage 13
Entretien 55
État des touches 18
Éviter d'endommager l'appareil ... 12

F

Famille de produit 2
Favoris 17, 31
Fiche technique du produit 80
Fin de la journée de lessive 54
Fonctions supplémentaires ... 18, 30
Démarrage différé 18
Éco 18
Fin du programme 18
Marche rapide 18
Ouverture de la porte 18
Fond d'image 38
Formation de mousse dans le lavage principal 63
Fort déséquilibre 66

G

Généralités 72

H

Heure 34

I

Interruption d'alimentation électrique 69

L

Langue 34
Lavage
Corriger les données saisies .51
Fin du programme 52
Introduction de la lessive 41
Préparation de l'appareil 39
Lavage au savon 29
Lessive 70
Lessive au savon 43
Lessive liquide 41
Linge
Essorage insuffisant 65
Remplir l'appareil 40
Sec 68
Linge à bouillir 19
Linge décoloré 76
Linge dur 74
Linge taché 76
Luminosité 38

M

Maintenance 55
Marche rapide 30
Mise en service 10
Mode d'emploi rapide 92
Modification des réglages utilisateur 33

N

Nettoyage
Filtre d'arrivée d'eau 56
Piège à corps étrangers 58
Siphon 55
Tiroir de produit de lessive 55
Nettoyer filtre d'arrivée d'eau 56
Nettoyer le piège à corps étrangers
..... 59
No de modèle 2
Numéro de fabrication (FN) .. 14, 16

O

Ouverture automatique de la porte
.....53, 72

P

Pièces de rechange 78
Piège à corps étrangers .16, 58, 78
Nettoyage 58
Vérifier 60
Plaque signalétique 16
Porte de l'appareil
Contrôler le soufflet de la porte
.....54
Ouverture impossible 66
Ouvrir en cas de panne de
courant 69
Porte de l'appareil 16
Prélavage 26, 48
Produit de lavage combiné 37
Produit de lavage principal 16
Produit de lessive en poudre 41
Produit de prélavage 16
Programme
Durée trop longue 64
Fin 30, 52
Programmes standard 17
Programmes supplémentaires 17,
84
Défroissage vapeur 17
Essorage 17
Hygiène appareil 17
Imperméabiliser 17
Protection pour la peau 28, 35

Q

Questions 91

R

Raccordement électrique 79
Raccordement sanitaire 79
Récipient d'écoulement 78
Récipient d'écoulement 16
Réglages d'usine 38
Réglages utilisateur 33
Quitter 34
Remarque pompe à chaleur 13
Résidus dans le tiroir de produit de lessive 67
Résultats de lavage insatisfaisants 74
Résultats insatisfaisants avec une lessive couleur 75
Résultats insatisfaisants avec une lessive liquide 75
Rideaux 71
Rinçage / Essorage séparé ..29, 51
Rinçage insuffisant 76

S

Sécurité 13
Sécurité enfants 36
Sélection d'autres programmes principaux 46
Sélectionner ÉcoHybride 49
Sélectionner le démarrage différé 50
Sélectionner programme couleur 45
Sélectionner programme linge à bouillir 45
Sélectionner un programme supplémentaire 48
Service de réparation 91
Silence 38
Siphon 78
Siphon pour adoucissant 16
Siphon pour l'adoucissant
Nettoyage 55
Sprint 26, 48
Standy-réduction automatique de la consommation 85
Surtension 63
Symboles 6
Symboles d'entretien 70

T

Taches grises sur le linge 74
Teinture 43
Tiroir de produit de lessive 78
Nettoyage 55
Résidus 67
Tiroir pour lessive 16
Tissus abîmés 76, 77
Traces blanches sur le linge 74
Trop de linge 65
Tuyau d'écoulement 78
Type 2

U

Usure des fibres 77
Utilisation 10
Utilisation conforme à l'usage prévu
..... 10

V

VAS Vibration Absorbing System 84
Vérifier écoulement de l'eau 59
Verser le produit de lessive 41
Vibrations 66
Vidange d'urgence 57
Vitesse d'essorage ...30, 35, 72, 79

14 Service de réparation

Le chapitre 'Éliminer soi-même des pannes' vous donne des informations précieuses pour résoudre les petits dérangements. Vous pouvez ainsi éviter de faire appel à un technicien de service et économiser les coûts afférents.

Enregistrez votre appareil V-ZUG en ligne dès aujourd'hui sur vzug.ch ou à l'aide de la carte ci-jointe et profitez ainsi de la meilleure assistance en cas de panne, y compris pendant la garantie usine de 2 ans de l'appareil. Pour l'enregistrement, vous aurez besoin du numéro de fabrication (FN) et de la désignation de l'appareil. Ceux-ci peuvent être reportés ici ou vous pouvez utiliser le timbre d'entretien fourni avec l'appareil:

FN _____ **Appareil** _____

Si vous devez prendre contact avec V-ZUG en cas de dérangement, veillez à avoir ces informations sous les yeux, car elles vous seront demandées en premier lieu. Ces informations se trouvent sur la plaque signalétique de votre appareil.

- Ouvrez le récipient d'écoulement.
  - La plaque signalétique se situe à droite du piège à corps étrangers.

Votre contrat de réparation

En composant le numéro d'assistance gratuit 0800 850 850, vous serez mis en contact directement avec le Centre d'entretien V-ZUG. Après avoir indiqué votre numéro de contrat par téléphone, nous conviendrons avec vous d'une date de rendez-vous sur place très rapidement.

Questions d'ordre général, accessoires, contrat d'entretien

V-ZUG vous aide pour toutes questions administratives ou techniques, prend vos commandes d'accessoires ou de pièce de rechange, ou vous informe sur les possibilités de contrats d'entretien. Vous pouvez nous joindre par téléphone au 041 767 67 67 ou sur vzug.ch.

Mode d’emploi rapide

Veuillez d’abord lire les consignes de sécurité du mode d’emploi !

- Mettez en marche l’appareil et tournez le robinet d’eau
- Ouvrez la porte de l’appareil en effleurant la touche
- Introduisez le linge et fermez la porte de l’appareil
- Ouvrez le tiroir de produit de lessive et versez le produit de lessive
- Refermez le tiroir de produit de lessive
- Sélectionnez le programme
- Sélectionnez éventuellement un programme supplémentaire/fonctions supplémentaires
- L’appareil démarre automatiquement au bout d’environ 20 secondes

À la fin du programme :

- Effleurez la touche et retirez le linge

A la fin de la journée de lessive:

- Nettoyez, si besoin est, les compartiments de produit à lessive
- Entrebâillez la porte de l’appareil sans la fermer

V-ZUG SA

Industriestrasse 66, 6301 Zug
Tel. +41 (0)41 767 67 67, Fax +41 (0)41 767 61 61
vzug@vzug.ch, www.vzug.com
Service-Center: Tel. 0800 850 850

J11004.011-4